

pesadilla antes de navidad

autor admin admin

jueves, 18 de febrero de 2010

Modificado el jueves, 18 de febrero de 2010

Marissa Macabre (nuestra colaboradora inglesa) nos ha escrito una nueva reseña (hay que darla las gracias pro sus colaboraciones), en esta ocasión nos habla de… Pesadilla antes de navidad Por Marissa Macabre (También conocida como Marissa Jamieson)

(Melisa escribió y yo traduzco:) Si alguien resumen el espíritu de las películas góticas, este es sin duda Tim Burton, en lugar de juntar todas sus películas en un solo artículo he decidido reseñarlos una a una. Por empezar por algún sitio, “Pesadilla antes de navidad” siempre agrada a las masas. “Pesadilla antes de navidad” también conocida por TNBC (por sus siglas en ingles) alcanzó los cines en 1993. Fue la primera película creada con tecnología stop-motion, un arte que era relativamente nuevo para los ojos del siglo 20. Aunque en un principio estaba pensada para convertirse en una película para niños, acabo creando un culto de seguidores por los años venideros. La siguiente vez que pases por un centro comercial, fíjate en la cantidad de merchandising TNBC que se encuentra por todos los rincones. Podrás encontrar la sonrisa esquelética de Jack en ropa, bolsos, zapatos e incluso joyería. Aparte de la propaganda que rodea la película y del maldito merchandising, TNBC merece verdaderamente la pena. La película empieza con una escena de apertura en la que un narrador guía al espectador a un claro en el bosque. Allí el narrador mira a los diferentes árboles, cada uno con una puerta que dirige a diferentes mundos, la tierra de las vacaciones, la tierra de san Valentín, del día de acción de gracias, la navidad y por supuesto Halloween. La puerta de halloween se abre de golpe y entramos en el mundo paranormal de Halloween. La primera canción “this is halloween” ayuda a meternos en la escena, en este montaje, los personajes van pasando por delante de nosotros. Veremos brujas, murciélagos, hombres lobo, vampiros y criaturas que se esconden debajo de las camas o armarios, también veremos a Mr. Oogey Boggie que viene a ser le hombre del saco y a la sombra de la luna. De lejos esta escena es mi favorita de la película, quizás por las humorísticas letras como la canción de las brujas “Aren’t you scared? Well, that’s just fine. Say it once; say it twice. Take a chance, and roll the dice. Fly with the moon in the dead of night.” (Que hacienda mi mejor esfuerzo se traduciría como: ¿no tienes miedo? Bueno eso está bien. Dilo una vez, Dilo dos. Prueba suerte y rueda los dados. Vuela con la luna en la muerte de la noche). Dicho todo esto, el verdadero héroe gótico Jack skellington pronto emerge al final de “This is Halloween”. El es un alma pensativa y torturada acompañada por su amigo de confianza Zero, un perro fantasmal con una nariz rojiza. A pesar de la excitación de Jack por la celebración de Halloween el se siente mustio y necesita un momento para el mismo. Skeleton Jack inicia un soliloquio en forma de canción “Jack's lament” una de mis líneas preferidas es cuando dice: “And since I am dead, I can take off my head to recite Shakespearean quotations. No animal nor man can scream like I can in the fury of my recitations.” literalmente el se decapita como homenaje al viejo bardo. (que recurriendo otra vez a mis conocimientos de ingles podría intentar traducir como: “Y como estoy muerto, puedo quitarme la cabeza para recitar versos de Shakespeare. Ningún animal ni hombre puede gritar como yo lo hago en la furia de mis interpretaciones) Poco después de este monologo, Jack deambula por el precipicio del bosque con su perro. Avanza hasta el árbol del claro con la imagen de la navidad y entra en las tierras de la navidad. Mientras desciende a este plano de existencia nevado se encuentra con muchos nuevos personajes pero no hay ghouls ni monstruos. Jack entona a todo pulmón “what is this?” la canción para esta escena. Una vez que Jack Skellington vuelve al pueblo de Halloween, pide al alcalde que convoque una reunión con todo el pueblo y les explica el concepto de la navidad. Mientras tanto, el principal personaje femenino mantiene su propio drama, Ella es la versión femenina del monstruo de Frankenstein creado por el Dr Finklestein un científico loco en silla de ruedas con cara de pato. Sally tiene que subyugar a su captor sedándolo con pociones de bruja. La parte tierna es que Sally esta enamorada de Jack mientras que el Dr. Finklestein esta enamorado de ella. El enfermizo triangulo amoroso no hace mas que buscarle problemas a Sally que en ocasiones tiene que desmembrarse para liberarse de las garras del doctor. Sally intenta alcanzar a Jack pero el esta consumido por su locura de recrear los misterios de la tierra de la navidad. Calcetines que rellenar, cajas de regalos que llenar y regalos que crear ocupan a Jack por completo. El usa la decoración de Halloween y en cualquier caso ignorando por completo a Sally. Si siguiera con el spoiler acabaría arruinando la sorpresa a los vírgenes en TNBC. Hace unos pocos años TNBC saco a la luz una versión en 3D para cine que fui suficientemente afortunada como para ver. Simplemente añadiré que la música es fantástica, especialmente la canción de “Oogey Boggie”. Tim Burton y Danny Elfman sacaron dos CDs para TNBC, un disco doble con Fiona Apple y Fall Out Boy y el segundo llamado “nightmare revisited”. El segundo es sin duda una gran inversión si no puedes vivir sin las canciones. Yo recomiendo encarecidamente la canción de Evanescence versión de “Sally's Song” por Amy Lee. Marilyn Manson tiene una versión de “this is Halloween” que podría servir como estandarte del mundo actual igual que lo fue la canción de Bauhaus “Bela Lugosi's Dead” en los años 80. La nota final agri dulce, la escena final de Rally y Jack en el pico de la montaña se parece mucho a una escena de Edgard Gorey. Quita el aliento y calienta los corazones, pidiendo a los espectadores que visiten las tierras de halloween en sus sueños dementes. Checklist gótica: 1) Cementerios- si2) Sangre- si3) Luce de velas- si4) Un trasfondo literario- Desafortunadamente no, ningún libro fue escrito con anterioridad a la película.5) Una historia siniestra y épica- si6) Vampiros- Si, tres7) Fantasmas- Si, incluso en forma canina8) Niños endemoniados- Si, hay un chico en la ciudad de Halloween que se parece a Pugsly Addams 9) Ropa victoriana- si10) Alta sexualidad- Solo la tension del triangulo amoroso. Escrito por Marissa Macabre: